

当代国外语言学与应用语言学文库



Understanding Pragmatics

语用学新解

Jef Verschueren

外语教学与研究出版社

Foreign Language Teaching and Research Press

爱德华·阿诺德出版社

Edward Arnold (Publishers) Limited

当代国外语言学与应用语言学文库

Understanding Pragmatics

语用学新解

Jef Verschueren 著

何自然 导读

外语教学与研究出版社

爱德华·阿诺德出版社

(京)新登字 155 号

京权图字: 01-2000-1903

图书在版编目(CIP)数据

语用学新解/(比利时)维索尔伦(Verschueren, J.)著;何自然导读. - 北京:
外语教学与研究出版社, 2000.8

ISBN 7-5600-1929-3

I. 语… II. ①维… ②何… III. 语用学-研究 IV. H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 37507 号

English edition © Jef Verschueren 1999

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers.

This edition of Understanding Pragmatics by Jef Verschueren is published by arrangement with Edward Arnold (Publishers) Ltd. It is for sale in the mainland territory of the People's Republic of China only.

本书由爱德沃·阿诺德出版社授权外语教学与研究出版社出版

版权所有 翻印必究

语用学新解

Jef Verschueren 著

何自然 导读

* * *

责任编辑: 王春丽

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 650×980 1/16

印 张: 21.25

版 次: 2000 年 8 月第 1 版 2000 年 8 月第 1 次印刷

印 数: 1—5000 册

书 号: ISBN 7-5600-1929-3/G·832

定 价: 28.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

当代国外语言学与 应用语言学文库



专家委员会

主 任 王宗炎

副主任 (以姓氏笔画为序)

刘润清	吴一安	李朋义	沈家煊	陆俭明
陈国华	胡文仲	胡壮麟	徐烈炯	桂诗春
顾曰国	戴炜栋			

委 员 (以姓氏笔画为序)

文秋芳	方 立	王才仁	王立弟	王克非
王初明	王逢鑫	王嘉龄	史宝辉	宁春岩
田贵森	申 丹	刘世生	朱永生	何兆熊
何自然	张绍杰	张柏然	张德禄	李宇明
李延福	李行德	李筱菊	杨永林	杨信彰
杨惠中	杜学增	汪榕培	邵永真	陈治安
周流溪	林连书	罗逸民	姚小平	祝畹瑾
徐盛桓	秦秀白	贾玉新	顾 阳	高 远
高一虹	黄国文	惠 宇	董燕萍	蒋祖康
韩宝成	蓝 纯	潘永樑		

策 划 霍庆文

Preface by Halliday

Foreign Language Teaching & Research Press is to be congratulated on its initiative in making these publications in linguistics available to foreign language teachers and postgraduate students of linguistics in China.

The books are a representative selection of up-to-date writings on the most important branches of linguistic studies, by scholars who are recognized as leading authorities in their fields.

The availability of such a broad range of materials in linguistics will greatly help individual teachers and students to build up their own knowledge and understanding of the subject. At the same time, it will also contribute to the development of linguistics as a discipline in Chinese universities and colleges, helping to overcome the divisions into “English linguistics”, “Chinese linguistics” and so on which hinder the progress of linguistics as a unified science.

The series is to be highly commended for what it offers to all those wanting to gain insight into the nature of language, whether from a theoretical point of view or in application to their professional activities as language teachers. It is being launched at a time when there are increasing opportunities in China for pursuing linguistic studies, and I am confident that it will succeed in meeting these new requirements.

M. A. K. Halliday
Emeritus Professor
University of Sydney

王宗炎序

近年来，国际交往日益频繁，国际贸易急速发展，出现了一种前所未有的现象：学外语、教外语、用外语的人多了；研究语言学和应用语言学的人多了；开设这方面专业的高校也多了，语言学硕士生和博士生也多了。就是不以此为专业，学习语言学和应用语言学的也不乏其人。为了给从事这个专业的师生提供便利，同时又帮助一般外语教师、涉外工作者以及汉语研究者开阔思路，扩大视野，提高效率，我们献上这套内容崭新而丰富的丛书——英文版《当代国外语言学与应用语言学文库》。

文库首批推出 54 部外国英文原著，它覆盖了语言学与应用语言学 28 个分支学科。这批书是我们与各地有关专家教授反复研究之后精选出来的。出版这样大规模的语言学与应用语言学丛书，这在我国语言学界和外语教学界是破天荒第一次。

我们这样做，抱着什么希望呢？总的说来，是遵循教育部关于加强一级学科教育的指示，在世纪之交，推出一套书来给中国的外语教育领航，同时也给一般外语工作者和汉语研究者提供信息，拓宽思路。

我们希望这个文库能成为进一步带动外语教学改革和科研的发动机；我们希望它能成为运载当代外国语言学理论、语言研究方法和语言教学方法来到中国的特快列车；我们希望，有了这套书，语言学与应用语言学专业师生就能顺利地进行工作；我们希望，通过读这套书，青年外语教师和外语、汉语研究者能迅速把能力提高，把队伍不断扩大。

以上是我们的愿望，可是从广大读者看来，这个文库是否真的有出台的有必要呢？我们想，只要大家看一下今天的客

观情况，就知道这套书有填空补缺的作用，是让大家更上一层楼的扶梯。

我们跟许多人一样，认为国内的外语教学和语言学与应用语言学研究是成绩斐然的，但是某些不足之处也无庸讳言。

在语言研究方面，有大量工作还等着大家去做。汉语语法研究，过去由于结构主义的启示，已经成绩卓著，可是现在虽则引进了功能主义，还看不出什么出色的成果。语料语言学是新兴学科，在我国刚刚起步，机器翻译从 50 年代就有人搞，然而其进展至今不能令人满意。

在语言理论方面，我们不时听到一些片面的、所见不全的论调。有人说，1957 年前西方根本没有什么理论语言学，其创始者是 Chomsky；也有人说，语言纯属社会文化范畴；还有人说，搞语言研究只有量化方法才是科学方法，定性方法不值得一提。

谈到外语教学，某些看法做法是分明不值得赞许的。有人以为交际教学只管听说，不管读写，也有人以为教精读课就是教阅读，不管口语。在分析课文时老师满堂灌，学生开口不得，是常见的；教听力课时老师只管放录音，对学生不给半点提示点拨，也并非罕有现象。

上述这些缺点，我们早有所知，现在我们更加明白，必须力图改进，再也不能安于现状了。为了改进，我们就得参考国外的先进理论，借鉴国外的有效措施。眼前这个文库，就是我们上下求索的结果。

在编辑这个文库时，我们在两方面下了功夫。

一方面，在选书时，我们求全，求新，求有代表性和前瞻性。我们不偏爱一家之言，也不只收一家外国出版社之书。语言学与应用语言学的主干学科固然受到了应有的重视，分支学科可也不忽视。语料语言学、语言统计学是新兴学科，我们收入了专著；句法学、语义学久已有人研究，我们也找到了有关的最新著作。

另一方面，我们邀请了国内知名的博士生导师、硕士生

导师为各书撰文导读，为读者铺平道路。语言学和应用语言学专著包罗宏富，初学者读起来可能觉得茫无头绪。为了助他们一臂之力，本文库中每一种书我们都请专家写了一万字左右的导读材料。哪怕书中内容比较陌生，谁只要在读书前看一下导读材料，读书后把材料再看一遍，一定能弄清脉络，掌握要点。

在结束本文时，我们想向爱好泛读的人们提个建议。语言和社会生活息息相关；我们靠语言与他人协作；通过语言继承传统文化，接受外国先进思想和科学知识；利用语言来教育下一代，帮助他们创造美好的未来；语言又反过来表达着我们的个性和我们充当的各种角色。学一点语言学和应用语言学，有助于增强我们的语言意识，对我们的工作和生活都是有利的。我们不妨把此事作为一个项目，列入自己的日程。持之以恒，必有所获。

王宗炎

中山大学教授
博士生导师

导 读

二十多年来，特别是在 20 世纪 80 年代和 90 年代，语用学发展迅速，它已经由昔日以色列数学家、形式语言哲学家巴尔-希勒尔（Bar-Hillel, 1971）比喻的“废物箱”转变为今天的一门具有蓬勃生机的、独立的语言学学科。语用学的教科书一本接着一本地出现，仅用英语出版的就有：列文森（Levinson, 1983）的《语用学》，利奇（Leech, 1983）的《语用学原则》，格林（Green, 1989, 1996）的《语用学与自然语言理解》，布雷克摩尔（Blakemore, 1992）的《话语的理解：语用学引论》，梅伊（Mey, 1993）的《语用学：导论》，格兰迪（Grundy, 1995）的《学语用》，托马斯（Thomas, 1995）的《对话中的意义：语用学概说》，尤尔（Yule, 1996）的《语用学入门》和我们现在这本 Verschueren 的《语用学新解》。如果从语用学的研究方法和它所覆盖的内容看，语用学还有各种各样的分支学科，如跨文化语用学、语际语用学、社会语用学、认知语用学、发展语用学、病理语用学等。这些都表明了语用学这一领域的发展现状和它的美好前景。

在以往的语用学专著中，大多数语用学家都把语用学看作是语言学的一个分科，与音位学、句法学和语义学处于平行的地位，有自己的基本分析单元，如指示语、前提、会话含意、言语行为、会话结构等，语用学的任务就是对这些话语成分作动态的研究。但是比利时国际语用学学会秘书长 Verschueren 在他的新著《语用学新解》中，提出语用学是对语言的一种综观（a perspective on language）的观点。此外，作者还提出一种“顺应论”（Theory of adaptation），以全新的视角去理解和诠释语用学。

Verschueren 的《语用学新解》由绪论和三大部分组成，该三大部分又分为九章。该书以教科书的形式安排，每章末都附有“本章小结与阅读指导”（Summary and further reading）和“思考题”（Research topics），方便读者学习。绪论部分主要讲语用学的定义，从语用角度谈语言使用的语言学，并阐明语用学与传统语言学理论中的分科研究之间的区别、语用学与跨学科研究的关系以及语言的表义功能。这一部分为语用综观说和顺应论的提出和全面展开作了铺垫。绪论后的第一部分

“语用综观”由两章组成，作者首先回顾了过去语用学研究中的共性课题，如指示语、言语行为、会话含意、意向性、语言使用体裁等；然后概括介绍了顺应论中要用到的一些重要概念，如语言选择（linguistic choice）、语言的变异性（variability）、商讨性（negotiability）和顺应性（adaptability）以及从四个角度对语言现象进行语用分析。这些基本概念是理解顺应论的前提；第二部分“语言表义功能面面观”共有四章，从语境、语言结构、语言选择的动态顺应和顺应过程意识程度四个方面，全面详细地介绍了顺应性理论。这一部分是全书的核心内容；第三部分“研究课题和研究方向”从微观语用学、宏观语用学和语用学综述三个方面分别分析了微观和宏观层面上的语言使用情况和语用学的发展脉络。这一部分可以看作是顺应论的具体运用。

下面对各章的主要内容作简单介绍。

第一章是对传统的语用学研究的回顾。在过去的语用学研究中，指示语、言语行为以及话语的隐含意义等都是这门学问必不可少的课题。指示语的研究曾一度被看作是狭义的语用学，这主要是因为指示语可以把话语和周围的世界联系起来，从而在许多方面影响和制约着对话语的理解。为了反对逻辑实证主义对语言的片面认识，牛津日常语言学派的语言哲学家奥斯汀（Austin, 1962）提出了言语行为理论。他认为人们使用话语的过程就是实施各种言语行为的过程，他把言语行为分为“以言指事”、“以言行事”和“以言成事”。后来，塞尔（Searle, 1969, 1975）发展了言语行为理论，提出了实施言语行为的条件，并对言语行为进行具体分类，最重要的是他又提出了间接言语行为的概念。Verschuereen 认为他们对言语行为的分类都是从心理状态（psychological state）、适配范围（direction of fit）和以言行事目的（illocutionary point）三个方面作出的，如果换一个角度来分析言语行为，就会得出不同的分类。隐含意义往往是因为语用前提的互知性不足而导致表达意义不明所造成的。作者介绍了传递隐含意义的四种方式，即前提、蕴含、常规会话含意和非常规会话含意。前提即预设，它具有可废除性（defeasibility），语境和语言结构的改变可能会导致原有前提的消失，或者出现所谓前提的投射问题（projection problem）。另外，作者还指出，意图不是决定话语意义的惟一因素，对话语意义的研究必须与认知、社会和文化等因素结合起来。

第二章主要阐明了语言使用的过程就是语言选择的过程这一观点。作者认为使用语言是一个不断地选择语言的过程，不管这种选择是有

意识的还是无意识的，也不管是出于语言内部的原因还是出于语言外部的原因。语言使用者之所以能够在使用语言的过程中作出种种恰当的选择，是因为语言具有变异性、商讨性和顺应性。语言的变异性指语言具有一系列可供选择的可能性；商讨性指所有的选择都不是机械地或严格按照形式—功能关系作出的，而是在高度灵活的原则和策略的基础上完成的；顺应性指语言能够让其使用者从可供选择的项目中作灵活的变通，从而满足交际的需要。根据语用综观说和顺应论，要从以下四个方面描述和解释语言的使用，即语境关系的顺应、语言结构的顺应、顺应的动态性和顺应过程的意识程度。这四个方面并不是互不相干的语用课题，而是语用学方法论中的一个统一体。前两者规定了顺应的范围，即言语交际中的语言和非语言因素的总和。它们是语用研究中经常使用的参数，它们之间的关系是互相影响的动态关系。所谓顺应的动态性，是指语言选择过程中语境和语言结构之间所作的动态顺应。而对顺应过程中意识程度方面的研究则清楚地展示顺应过程在人类意识中所处的地位：它以语言思想体系（language ideology）的研究作为语用学的重要课题，探索所谓元语用意识（metapragmatic awareness），即语言使用过程中人们对意义作出不同顺应的意识反应。作者认为，用语言表达意义的过程是一个动态过程，这一过程因人们顺应语言的意识程度不同而影响着语境和语言结构间关系的变化。语用学正以研究这种动态顺应作为自己的任务。本章实际上是在这样的语用观指导下对语用理论框架作出的描述。

第三章介绍了语境关系顺应的详细内容。作者把语境分为交际语境和语言语境。前者由物理世界、社交世界和心理世界组成；后者也称语言信息通道，即信道（linguistic channel），指语言在使用过程中根据语境因素而选择的各种语言手段。说话人和听话人是整个语境的中心，因为语境构成成分都要靠他们去激活。物理世界中最重要因素是时间和空间的指称关系；社交世界指社交场合、社会环境对交际者的言语行为所规范的原则和准则；心理世界包括交际双方的个性、情绪、愿望、意图等认知和情感方面的因素。作者认为，语境不是静态的，而是由不断被激活的语境因素和一些客观存在的事物动态生成的。语境产生于交际双方使用语言的过程中，语境会顺着交际过程的发展而不断变化。

第四章阐述了语言结构顺应的详细内容。语言结构顺应指语言结构和结构构成原则的选择。总的说来，包括四个方面的选择：1）语

言、语码和语体的选择。只要我们进行言语交际，就要对具体的语言、语码和语体作出选择，语言使用者不仅要考虑自己的语言能力、语言的方便和实用程度，而且要考虑到社会因素。在双语或多语社会中，语言的选择还涉及说话人的政治立场、意识形态、对不同语言的态度以及语言政策等。2) 话语构建成分的选择。这个过程具体体现在语法的各个层次上，包括语音结构、词素和词汇、分句和句子、命题和超句结构等的选择。3) 话语和语段的选择。这类选择包括言语行为和语篇类型的选择。4) 话语构建原则的选择。这里既包括句子的组织，也包括语篇的衔接和连贯，以及其它诸如信息结构、句子顺序和主题结构等的选择。

第五章分析了语言选择过程的动态顺应。本章是顺应论的核心。语言选择过程的动态顺应可以从三个方面得到体现：1) 时间顺应。语言的产出和理解会因时间差异而出现变化。微观上说，交际者的记忆力好坏会影响信息的处理，交际过程中的内容和计划也会受时间变动的的影响。宏观上说，语言使用者之间可能有语言代沟的存在，不同时代的语言习惯也有差异。时间因素会促使人们在使用语言时作出调整和顺应，而调整和顺应的结果又加速语言的变化和发展。2) 不同语境对语言选择的制约。语境是动态的，根据语境来选择语言、作出顺应的动态性，与交际双方所处的社会关系以及他们的认知心理状态有关。另外，交际者的认知状态、信念、对所谈论的话题是否感兴趣等也都影响着语言选择过程所作的动态顺应。3) 语言线性结构的灵活变化。在语言结构方面的动态顺应主要体现在语言的线性结构的变动上。尽管语言的线性结构制约着句子的词序和人们对信息的记忆和安排，但它并不能决定语言使用的形式。人们可以根据不同的交际目的，对话语的信息结构进行灵活的安排，也可以根据不同的交际场合选择不同类型的话语和语段。作者认为意义的生成过程是话语和语境因素的互动过程，不仅语境因素可以改变话语的意义，同时不同的语言选择也会对话境有不同的影响。

第六章探讨了顺应过程涉及的认知心理因素，即意识程度。不是所有的语言选择都是有意识、有目的的。有一些选择是不自觉的，而另一些则可能有强烈的意图。这一章讲的是，顺应过程中不同的社会心理 (mind in society) 会导致使用不同的语言手段。直言交际表达的意义与暗含信息两者是不同的，但它们之间存在着某种特定的关联。从心理学方面来说，言语交际涉及感知及其表述、计划和记忆等心理

因素。从社会的角度来说,社会规范等也会影响交际者的语言顺应过程。这些社会和认知心理因素的存在,使交际者作出顺应的意识程度不同,语言选择也就不一样。这就是所谓元语用意识(matapragmatic awareness),即交际者在选择语言、作出顺应时表现出来的自我意识反应。

第七章主要通过例证阐述了语用学理论如何分析语言结构层面的一些语言现象。语法当中小品词的排序问题似乎是一个具有很大任意性的语言现象,语法没有对这种现象给予明确的解释。但从语用的角度来看,小品词的排序很大程度上受语用因素的制约,它与说话人的心理状态、交际双方在社交语境中的地位、话语发生的时空信息、不同的施为用意等有关。作者在本章还对言语行为动词的施为性作了详细的解释,区分出一般行为动词和具有施为作用的言语行为动词(即施为动词)。他说,如果行为动词意义上既能满足将要实施的行为的“行为条件或特征”,又能满足目前用语言表述的这个行为的“描述条件或特征”,它就是一个施为动词(如 to promise);相反,当行为动词在意义上满足或符合“行为条件或特征”,但不能满足或符合“描述条件或特征”,两者之间就出现差距,该行为动词就不能算是言语行为动词(如 to lie)。行为动词在意义上出现的这种距离常指概念上的,包括理解、评价或时间上存在的差距。存在这种差距的行为动词,其施为性就低,或根本不能用作言语行为动词即施为动词。作者写本章的主要意图是表明语用学理论可以在微观层面上指导语言结构的使用。

第八章主要运用语用学理论对宏观层面上的语言使用现象作出分析和解释,如不同语言变体的选择、语篇中思想模式的反映等。此外,关于语用学研究方法中的一些问题,尤其是语用研究中的语料收集和利用问题,作者提出了自己的观点和建议。作者写本章的主要意图在于表明语言功能综观的语用学理论和研究方法可以帮助人们理解个体与社会、认知与文化之间的关系以及语言和意义在这两种关系形成过程中的作用。

第九章是对语用学研究的历史和现状的综述。主要回顾了语用学的诞生、并从综观论的角度论述了语用学与其它学科之间的关系以及语用学研究范围的界定等问题。作者在本章还重点阐述了语用顺应论的哲学根源,即语用学与进化认识论(evolutionary epistemology)之间的关系。

《语用学新解》这本书全面系统地介绍了语用综观论和顺应论,从

而给语用学的研究提供了一个全新的视角。

参考书目

- Austin, J. L. (1962). *How to Do Things with Words*. In Urmson, J. O. (ed.) New York: OUP.
- Bar-Hillel, Y. (1971). Out of the Pragmatic Waste-basket. *Linguistic Inquiry*, 2/3:401-07
- Blakemore, D. (1992). *Understanding Utterances*. Oxford: Blackwell.
- Green, G. (1989, 1996). *Pragmatics and Natural Language Understanding*. Hillsdale, NJ: LEA Publishers.
- Grundy, P. (1995). *Doing Pragmatics*. London: Edward Arnold.
- Levinson, S. (1983). *Pragmatics*. Cambridge: CUP.
- Leech, G.N. (1983). *Principles of Pragmatics*. London: Longman.
- Mey, J. (1993). *Pragmatics: an introduction*. Oxford: Blackwell.
- Searle, J. (1969). *Speech acts*. Cambridge: CUP.
- (1975). Indirect speech acts. In Cole & Morgan (eds) (1975).
- Thomas, J. (1995). *Meaning in interaction: an introduction to pragmatics*. London: Longman.
- Verschueren, J. (1999). *Understanding Pragmatics*. London: Arnold.
- Yule, G. (1996). *Pragmatics*. Hong Kong: OUP.

第一部分内容简介

本书的第一部分包括第一章和第二章,这部分阐述了语用学是从功能方面对语言所作的综观,这是说,语用学的研究路向要顾及语言的认知、社会和文化等复杂因素在使用语言和理解语言过程中的作用。第一章回顾了语用学领域内的传统研究课题,指出了这些课题之间的紧密联系,认为把语用学看作是从功能方面对语言的综观比把语用学看作是语言学的一个分科来研究更加科学和完善。第二章主要分析了人们在使用语言过程中所涉及到的语言和非语言因素,并在此基础上,对语用顺应论要用到的基本概念和要点作了初步解释,为以后全面讨论这个理论提供了知识准备。

第一章 语言和语言的使用

作者在本章回顾了传统语用学的主要研究课题,并在此基础上指出了这些课题之间有更多的联系,且有很多共同的东西,因此认为不必把语用学作为语言学的分科之一,而改为不给这门学科确定分析单位、不规定它的任务,只要求它对语言使用诸因素作出综合的研究。本章还讨论了语用学界颇有争议的话题:说话人的意向(intentionality)和意义。最后作者简单介绍了言语体裁(speech genres)理论。

指示语、言语行为、含意和会话都是语用学研究的对象。作者认为,话语和现实世界的联系方式主要有两种:一种是通过描述,另一种就是通过指示语(deixis)。指示语就是把语言和现实世界的某些“变量”,如时间、地点等,联系起来的一种语言现象。作者把指示语分为四种:时间指示、地点指示、社交指示和话语指示。指示语本身并不能提供准确的有关现实世界的信息,这需要在指示语境(deictic context)的帮助下,首先确定出指示中心(deictic centre)。如果指示中心不同,即使指示词语相同,它们所表述的确切信息也不同。

在言语行为一节,作者主要回顾了言语行为理论的由来和发展。言语行为理论最初由奥斯汀(Austin, 1962)提出,他先是区分出表述性(constative)和施为性(performative)话语,后来改为言语行为为三

分说,即以言指事 (locution)、以言行事 (illocution) 和以言成事 (perlocution)。在此基础上,塞尔 (Searle, 1969, 1975) 提出了言语行为的适切条件和间接言语行为等概念,丰富和发展了言语行为理论。

在隐含意义和会话这两节中,作者首先指出交际双方语用前提的互知性是导致语言表意不明确和语言产生隐含意义的主要原因。接着,作者介绍了四种传递隐含意义的手段:前提、蕴涵、常规会话含意和非常规会话含意。他还介绍了前提的可废除性 (defeasibility) 和投射问题 (projection problem): 当句子作为分句嵌入另一分句中构成复合句时,分句的前提得到或得不到保留。如得到保留,那是前提的投射;如不容保留,那就是前提被废除。在会话一节中作者简单介绍了会话的结构和有关会话分析的术语。话语的礼貌问题又另辟一节加以介绍。

自从格赖斯 (Grice, 1957) 提出“非自然意义”这一概念之后,意义就和意向 (intentions) 联系了起来。人们都认为话语意义取决于说话者的意向,但是作者却认为意向不是决定话语意义的惟一因素,其他的认知因素和社会文化因素对意义的生成和理解也有重要影响。

作者最后简单介绍了巴赫金 (Bakhtin, 1981) 的语言使用体裁 (genres of language use) 理论。

阅读本章时注意以下两个问题: 1) 语用学的研究课题主要有哪些? 它们的主要内容是什么? 2) 根据 Verschueren 的观点,过去的语用学的研究方式或方法论方面有些什么缺陷,应该怎样改进?

参考书目

- Austin, J. L. (1962). How to do things with words. In Urmson, J. O. (ed.) New York: OUP.
- Bakhtin, M. M. (1981). *The dialogic imagination*. Austin: UTP.
- Grice, H. P. (1957). Meaning. In Grice (ed.) (1989). *Studies in the way of words*, Cambridge, Mass.: HUP.
- Searle, J. (1969). *Speech acts: an essay in the philosophy of language* Cambridge: CUP.
- Searle, J. (1975). Indirect speech acts. In Cole & Morgan (eds.) (1975).

第二章 重要概念

本章要阐明这样一个观点：使用语言的过程就是选择语言的过程。作者还认为，语言具有一系列的特性：变异性（variability）、商讨性（negotiability）和顺应性（adaptability）。要对语言现象作出语用解释，必须考虑四个方面：语境关系顺应（Contextual correlates of adaptability）、语言结构顺应（Structural objects of adaptability）、动态顺应（Dynamics of adaptability）和顺应过程中的意识程度（Salience of adaptation processes）。

人们使用语言的过程是一个基于语言内部和外部的原因，在不同的意识程度下不断作出语言选择的过程。语言选择具有如下特点：1) 语言选择发生在语言结构的任何层面上；2) 它包括语言形式和交际策略的选择；3) 语言使用者作出选择时的顺应意识程度不同；4) 言语交际一旦发生，交际双方就要作出选择；5) 人们使用语言时具有一定的倾向性，被选对象不可能具有等量的被选机会；被选项可以引起人们对其同义相关项的联想与互用，因此，未选项往往与被选项具有同样的交际效果。

人类之所以能够在语言使用过程中不断作出选择，是因为语言具有变异性、商讨性和顺应性。变异性指语言具有一系列可供选择的可能性；商讨性指语言选择不是机械地严格按照规则，或固定地按照形式—功能关系作出，而是在高度灵活的语用原则和语用策略的基础上来完成；顺应性是指语言使用者能从可供选择的语言项目中作出灵活的选择，从而尽量满足交际的需要。语言的上述三个特性是互相联系不可分割的，它们不是语言学的语用学要研究的对象，这门学科的研究对象是语言，这是语言所具有的三个密切相关的特性。它们之间是有严格顺序的，如果没有变异性和商讨性，顺应性也就无从谈起。

本章还辟有一节谈顺应性与普遍性的问题。语用学将顺应性看作是语言使用过程的核心，这似乎与“语言能力天生说”（innate linguistic competence）中的普遍性互不相容。但语用的普遍性或语言（交际）行为的普遍性是可以理解的，不会自相矛盾：任何语言在使用过程中都要作出动态顺应。本节还讨论了两类普遍性：最大普遍性和最小普遍性。前者把研究者个人的语言经验看作是普遍经验的代表，这不适合于语用研究；但后者对顺应普遍性、语用普遍性或语言（交